

Thứ Ba, 6-1-2026. Năm A
Tuesday, January-6-2026. Year A
Mùa Giáng Sinh

Mc 6, 34-44 Mark 6:34-44
Chính anh em hãy cho họ ăn (Mc 6,37)

It was a vast crowd, and they were all hungry. Understandably, the disciples turned to Jesus for a solution. So why would he tell them to give the crowds some food themselves? They obviously didn't have the resources to take care of all those people on their own.

Unlikely as it might seem, that was the first step in what Jesus wanted to do for his disciples—and for the hungry crowd. Jesus knew that they couldn't take care of the people on their own. But it wasn't a bad place for the disciples to be—faced with a significant need but nearly empty-handed. Jesus was giving them the chance to assess what they had and offer it to him. He would show them that he could provide even with whatever small contribution they could make.

Jesus wasn't going to feed the crowds out of thin air, even though he could have. He wanted to receive what the disciples offered him because they needed to be involved. As they saw what the Lord would do with the “raw materials” they had available, they learned that no matter their need, no matter the situation they faced, they could rely on Jesus to multiply whatever they gave him.

Do you ever feel that the task in front of you is too much for you to complete? That your resources aren't enough? Maybe you are raising a child with needs that seem too challenging for you and you are low on patience. Or maybe you have a troubled family member and you feel helpless to bring them closer to the Lord. You might even feel

Đám đông rất đông, và tất cả đều đói. Dễ hiểu thôi, các môn đệ tìm đến Chúa Giêsu để xin giải pháp. Vậy tại sao Ngài lại bảo họ tự lo liệu thức ăn cho đám đông? Rõ ràng là họ không có đủ nguồn lực để tự mình chăm sóc tất cả những người đó.

Dù có vẻ khó tin, nhưng đó chính là bước đầu tiên trong những gì Chúa Giêsu muốn làm cho các môn đệ của Ngài - và cho đám đông đang đói khát. Chúa Giêsu biết rằng họ không thể tự mình chăm sóc đám đông. Nhưng đó cũng không phải là điều tồi tệ đối với các môn đệ - đói mặt với một nhu cầu quan trọng nhưng gần như tay không. Chúa Giêsu đang cho họ cơ hội để đánh giá những gì họ có và dâng hiến cho Ngài. Ngài sẽ cho họ thấy rằng Ngài có thể chu cấp ngay cả với những đóng góp nhỏ nhoi của họ.

Chúa Giêsu sẽ không tự nhiên mà cho đám đông ăn, mặc dù Ngài có thể làm vậy. Ngài muốn nhận những gì các môn đệ dâng hiến cho Ngài vì họ cần được tham gia. Khi họ thấy Chúa sẽ làm gì với “nguyên liệu thô” sẵn có, họ học được rằng bất kể nhu cầu của họ, bất kể hoàn cảnh họ phải đối mặt, họ đều có thể tin cậy Chúa Giêsu sẽ nhân lên gấp bội những gì họ dâng cho Ngài.

Bạn có bao giờ cảm thấy nhiệm vụ trước mắt quá sức mình để hoàn thành không? Rằng nguồn lực của bạn không đủ? Có thể bạn đang nuôi dạy một đứa trẻ với những nhu cầu dường như quá khó khăn đối với bạn và bạn thiếu kiên nhẫn. Hoặc có thể bạn có một thành viên trong gia đình đang gặp khó khăn và bạn cảm thấy bất lực trong việc đưa họ đến gần Chúa hơn. Bạn thậm chí có thể cảm thấy choáng

overwhelmed when you consider the poverty in your community. It's not a bad thing to recognize your limitations. You can take what patience you have, your heartfelt prayers, or the time you can afford to serve the less fortunate—and offer them to Jesus! Step out and use what you do have and be amazed at how far it can go when it's in his hands.

Remember, Jesus wants to receive what you have to offer, even when you feel it's not much. It doesn't matter how small your contribution is; when you give him what you have, he will always receive it and bless it and multiply it.

“Jesus, help me to have the confidence to offer you all that I have today!”

ngộ khi nghĩ đến sự nghèo đói trong cộng đồng của mình. Nhận ra những hạn chế của mình không phải là điều xấu. Bạn có thể dùng sự kiên nhẫn, những lời cầu nguyện chân thành hoặc thời gian bạn có để phục vụ những người kém may mắn - và dâng chúng cho Chúa Giê-su! Hãy bước ra và sử dụng những gì bạn có và ngạc nhiên trước những gì chúng có thể làm được khi nằm trong tay Ngài.

Hãy nhớ rằng, Chúa Giê-su muốn nhận được những gì bạn dâng hiến, ngay cả khi bạn cảm thấy nó không nhiều. Dù đóng góp của bạn nhỏ bé đến đâu; Khi bạn dâng cho Ngài những gì bạn có, Ngài sẽ luôn đón nhận, ban phước và nhân lên gấp bội.

Lạy Chúa Giê-su, xin giúp con có đủ lòng tin để dâng lên Chúa tất cả những gì con có hôm nay!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.